

PAX, Fondazione collettiva LPP

Piano di previdenza

con spiegazioni

BusinessComfort^{PMI}

Previdenza professionale

Edizione 01.2010

Esempio SA
Basilea

No. contratto 00-0000

Cassa di previdenza della ditta

Esempio SA Basilea

La persone assicurate e i loro superstiti indicati nella cassa di previdenza sopraindicata hanno diritto alle seguenti prestazioni, nel quadro delle Disposizioni regolamentari generali con le appendici, Edizione 01.2009.

I seguenti rimandi si riferiscono alle rispettive cifre nel documento Disposizioni regolamentari generali con le appendici, Edizione 01.2009.

I termini riguardanti le persone si riferiscono sempre a entrambi i sessi.

Cerchia di persone assicurate

| | |
|---|---|
| Cerchia di persone | La cerchia di persone comprende tutti i lavoratori tenuti al pagamento dei contributi all'AVS. |
| Salario minimo per l'ammissione cifre 4.1 e 4.2 | Nella previdenza vengono ammessi tutti in conformità alla cerchia di persone summenzionata che percepiscono un salario di base superiore al 3/4 dell'importo massimo della rendita semplice di vecchiaia AVS. |

Salario assicurato

| | |
|--|--|
| Salario assicurato cifra 4 e 5 | Il salario assicurato è il salario LPP. Il salario minimo assicurato ammonta a 1/8 dell'importo massimo della rendita massima semplice annua di vecchiaia AVS. Il massimo del salario assicurato corrisponde al salario massimo coordinato secondo la LPP. |
|--|--|

Prestazioni di vecchiaia PAX-Standard

| | |
|--|--|
| Rendita di vecchiaia dall'avere di vecchiaia LPP | A partire dall'età di pensionamento viene versata una rendita vitalizia di vecchiaia. L'ammontare della rendita di vecchiaia è stabilito in base all'avere di vecchiaia LPP esistente al momento del pensionamento e all'aliquota di conversione minima legale (cfr. Allegato 2, scala 1 e 2). |
| Capitale di vecchiaia dall'avere di vecchiaia sovraobbligatorio cifra 8.2 | A partire dal momento del pensionamento viene versato contemporaneamente un capitale di vecchiaia unico che corrisponde all'avere di vecchiaia sovraobbligatorio. |
| Rendita per figli di pensionato cifra 8.8 | La rendita per figli di pensionato ammonta al 20% della rendita di vecchiaia in corso. Essa viene pagato fino al compimento del 18° anno d'età. |

Prestazioni di vecchiaia per averi sul conto supplementare di previdenza per la vecchiaia PAX-Plus

| | |
|---|---|
| Rendita di vecchiaia cifra 8.3 e 16.4 | A partire dall'età di pensionamento viene versata una rendita vitalizia di vecchiaia. L'ammontare della rendita di vecchiaia è stabilito: <ul style="list-style-type: none">• in base all'avere di vecchiaia LPP esistente al momento del pensionamento e all'aliquota di conversione minima legale secondo l'Allegato 2, scala 1 e 2, e• in base all'avere di vecchiaia sovraobbligatorio esistente al momento del pensionamento e all'aliquota di conversione sovraobbligatoria (cfr. Allegato 2, scala 3 e 4) nonché all'aliquota di conversione risultante dall'avere sul conto supplementare di previdenza per la vecchiaia PAX-Plus (cfr. cifra 16.4.2). |
|---|---|

Rendita per figli di pensionato cifra 8.8

La rendita per figli di pensionato ammonta al 20% della rendita di vecchiaia in corso. Essa viene pagata fino al compimento del 18° anno d'età.

Prestazioni per i superstiti

Rendita per il coniuge prima del pensionamento

La rendita per il coniuge prima del pensionamento ammonta al 60% della rendita d'invalidità, a cui l'assicurato avrebbe avuto diritto.

Rendita per il coniuge dopo il pensionamento

dopo il pensionamento ammonta al 60% della rendita di vecchiaia che è stata percepita dalla persona deceduta.

cifra 9.2

Rendita per partner prima del pensionamento

La rendita per partner prima del pensionamento ammonta al 60% della rendita d'invalidità, a cui l'assicurato avrebbe avuto diritto.

Rendita per partner dopo il pensionamento

La rendita per partner dopo il pensionamento ammonta al 60% della rendita di vecchiaia che è stata percepita dalla persona deceduta.

cifra 9.4

Rendita per orfani prima del pensionamento

La rendita per orfani prima del pensionamento ammonta al 20% della rendita d'invalidità, a cui l'assicurato avrebbe avuto diritto. Essa viene pagata fino al compimento del 18° anno d'età dell'orfano.

Rendita per orfani dopo il pensionamento

La rendita per orfani dopo il pensionamento ammonta al 20% della rendita di vecchiaia che è stata percepita dalla persona deceduta. Essa viene pagata fino al compimento del 18° anno d'età dell'orfano.

cifra 9.5

Periodo d'attesa per i prestazioni in caso d'invalidità

Periodo d'attesa per l'esonero dall'obbligo di pagare i contributi cifra 10.4

Il diritto all'esonero dall'obbligo di pagare i contributi inizia quando l'incapacità di lavoro di una persona assicurata è perdurata ininterrottamente per un periodo d'attesa di 3 mesi con un grado pari almeno al 40%.

Periodo d'attesa per la rendita d'invalidità e per la rendita per figli d'invalido

Il periodo d'attesa per la rendita d'invalidità e per la rendita per figli d'invalido è di 24 mesi.

Prestazioni in caso d'invalidità

Rendita d'invalidità cifre 10.5 e 10.7

La rendita d'invalidità prima del pensionamento ordinario ammonta al 6.8% dell'aver di vecchiaia proiettato senza interessi (cfr. Allegato 2, scala 1 e 2) con un grado d'invalidità pari o superiore al 70%.

Il Consiglio federale stabilisce l'aliquota di conversione minima per gli assicurati che raggiungono l'età ordinaria di pensionamento entro dieci anni dall'entrata in vigore di questa modifica della legge e la abbassa finché vengono raggiunti 6.8%. L'Allegato 2 "Aliquote di conversione per le rendite di vecchiaia" nelle Disposizioni regolamentari generali contiene ulteriori dettagli.

Piano di previdenza con spiegazioni

Piano di previdenza assicurato Minimo-LPP

Rendita per figli d'invalide cifra 10.6

La rendita per figli d'invalide prima del pensionamento ordinario ammonta al 20 % della rendita d'invalidità. Essa viene pagata fino al compimento del 18° anno d'età.

Finanziamento

| Tassi di contribuzione in percento del salario assicurato | Risparmiare | Rischio | | Costi * | Globale | | |
|--|-------------|---------|--------|---------|---------|-------|-------|
| | | % | % | | % | % | |
| | Uomini | Donne | Uomini | Donne | Uomini | Donne | |
| 18 - 24 | 18 - 24 | 0.00 | 0.94 | 0.72 | 1.32 | 2.26 | 2.04 |
| 25 - 34 | 25 - 34 | 7.00 | 1.28 | 1.04 | 1.32 | 9.60 | 9.36 |
| 35 - 44 | 35 - 44 | 10.00 | 1.78 | 1.33 | 1.32 | 13.10 | 12.65 |
| 45 - 54 | 45 - 54 | 15.00 | 2.62 | 1.48 | 1.32 | 18.94 | 17.80 |
| 55 - 65 | 55 - 64 | 18.00 | 2.55 | 1.11 | 1.32 | 21.87 | 20.43 |
| 66 - 70 | 65 - 70 | 18.00 | 0.00 | 0.00 | 0.50 | 18.50 | 18.50 |

* fatte salve le disposizioni sui contributi minimi e massimi ai costi (cifra 6).

I tassi dei contributi di rischio, ai costi e totali stabiliti per ogni fascia d'età e sesso possono essere modificati annualmente e senza garanzia per gli anni seguenti.

Ripartizione dei contributi

Ripartizione dei contributi

I contributi sono a carico del datore di lavoro e delle persone assicurate in parti uguali. Il datore di lavoro è responsabile per il versamento globale dei contributi.

Inizio

Inizio

Il presente piano di previdenza con spiegazioni è stato approvato dalla commissione di previdenza il 1° gennaio 2010. Il presente piano di previdenza sostituisce tutti precedenti piani di previdenza.

Prodotti Business della PAX

Il vantaggio della assicurazione completa

La PAX e le fondazioni collettive

Con i prodotti denominati BusinessComfort, BusinessForte, BusinessFlex e BusinessTop vengono commercializzati contratti di previdenza secondo la LPP per le fondazioni collettive "PAX, Fondazione collettiva LPP" e "PAX, Fondazione per la promozione della previdenza del personale". Tuttavia non sono le fondazioni collettive della PAX ad assumersi il rischio dell'attività assicurativa, né per quanto riguarda la tecnica assicurativa né a livello specifico d'investimenti. Questo rischio viene trasferito alla PAX, Società svizzera di assicurazione sulla vita SA.

La PAX come assicurazione completa

Nell'assicurazione completa delle fondazioni collettive della PAX tutti i rischi assicurati sono interamente riassicurati presso la PAX. Come assicuratore completo la PAX copre tutti i rischi al 100%: una sottocopertura è impossibile. È garantita una copertura previdenziale completa nei settori decesso, invalidità e longevità. La PAX si obbliga a garantire tutte queste prestazioni; non sono previste riduzioni delle rendite. Il grado di copertura delle fondazioni collettive è sempre pari almeno al 100%. Ciò significa che la PAX è in grado di soddisfare le richieste dei contraenti al 100% in qualsiasi momento.

La PAX e la sicurezza nel lungo periodo

La PAX è una società di assicurazione sulla vita con sede a Basilea. Dalla sua costituzione nel 1876 essa si concentra con successo nel settore dell'assicurazione delle persone. Dato che la PAX appartiene ai suoi clienti – ogni contraente è socio della PAX Holding (società cooperativa) – il pensiero dell'assicurazione solidale da un lato e l'autonomia economica sono ancorati in modo fisso nei principi della società. La PAX, uno dei pochi assicuratori completi organizzati sotto forma di cooperativa, è un partner e un assicuratore affidabile per i suoi clienti in qualsiasi momento e quindi anche durante i periodi economicamente difficili.

La PAX e gli accrediti di vecchiaia

Tutti gli averi di risparmio, quindi anche quelli sovrabbigatori, quest'anno fruttano interessi a un tasso LPP del 2,0% (stato 2009). Nonostante la situazione difficile sui mercati dei capitali, questo interesse non è a rischio. La politica d'investimento conservatrice della PAX fa sì che le eccedenze siano piuttosto moderate in periodi di espansione economica, ma in tempi di crisi come quello attuale offre la garanzia di mantenere le promesse per quanto riguarda le prestazioni e gli interessi.

La PAX e le norme sugli investimenti

Per le fondazioni collettive vigono le norme sugli investimenti per gli istituti di previdenza per il personale ai sensi della legge sulla previdenza professionale e della sua ordinanza. Per gli istituti di previdenza degli assicuratori vita vigono inoltre le prescrizioni più severe per le compagnie d'assicurazione sulla vita. Come assicuratore completo la PAX è tenuta a garantire una copertura al 100% di tutti i rischi in qualsiasi momento. Questa prescrizione viene rispettata e anche verificata regolarmente dall'Ufficio federale delle assicurazioni private.

La PAX e i costi

Le fondazioni collettive autonome conguagliano direttamente i costi di gestione patrimoniale con la rendita. I costi sono spesso compensati con il ricavo dalla sostanza e la fondazione dispone poi solo della

rendita netta. Se questa non basta, il grado di copertura scende. Se questo cade sotto il 100%, gli assicuratori sono tenuti a compensare la sottocopertura eventualmente mediante contributi di risanamento.

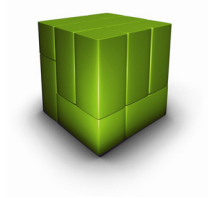
Le fondazioni collettive della PAX, in veste di offerente di contratti completi con un interesse minimo garantito, impiegano una parte dei costi amministrativi per la gestione patrimoniale. Questa quota dei costi viene quindi indicata separatamente e addebitata agli assicurati sin dall'inizio. Il cliente conosce i costi che derivano dalla gestione patrimoniale e ha la certezza che i risultati degli investimenti non vengano ridotti dai costi di gestione patrimoniale.

La PAX e l'orizzonte degli interessi

Le future prestazioni per la previdenza vengono calcolate al giorno di riferimento odierno con un tasso d'interesse tecnico. Esso definisce l'aspettativa futura di rendimento previsto dalle casse pensioni nel lungo periodo. L'apparente vantaggio di un alto tasso d'interesse tecnico e della congiunta necessità di capitali di previdenza inferiori si trasforma velocemente in un inconveniente nel caso in cui i ricavi effettivi sui capitali non corrispondano alle previsioni fatte in merito al tasso d'interesse tecnico. In questo caso la situazione finanziaria peggiora e l'istituto di previdenza può persino trovarsi in una situazione di sottocopertura. Il tasso d'interesse tecnico delle fondazioni collettive della PAX è del 2,5% (stato 2009) e permette quindi di garantire accantonamenti sufficienti in qualsiasi momento, anche per il futuro.

I vantaggi in sintesi:

- Soluzioni di previdenza specialmente commisurate alle esigenze delle PMI.
- Il grado di copertura delle PAX fondazioni collettive è sempre almeno del 100%.
- L'interesse minimo LPP matura anche sugli averi di vecchiaia sovraobbligatori.
- I costi della gestione patrimoniale non vengono compensati con la rendita.
- Alta trasparenza nei prodotti Business chiaramente strutturati.
- Rapide prestazioni di servizio grazie a procedure snelle.
- La PAX sostiene il 2° pilastro – anche in un ambiente difficile.
- Una delle poche compagnie d'assicurazione in Svizzera organizzate come società cooperativa, con forte spirito di solidarietà e indipendenza economica.



BusinessComfort^{PMI} – Semplice e sicuro

PAX, Fondazione collettiva LPP
Aeschenplatz 13, casella postale, 4002 Basilea
telefono +41 61 277 66 66, telefax +41 61 277 64 56
info@pax.ch, www.pax.ch

PAX
ASSICURAZIONI